

## 文化價值觀：陰與陽

自 2019 年 10 月開始，筆者開始希望有系統地介紹文化的概念，以及文化與教育之關係。筆者對文化的認識，分為 7 個層次，由表及裡，分別是：語言文物、禮儀慶節、英雄隱喻、行為準則、共同價值、基本假設、思維習慣。一共寫了 39 篇，其間多次被其他討論隔斷，就停頓在共同價值，本欄稱為文化價值觀，筆者是參考 Geert Hostede (霍氏) 觀察人們在工作中的四項有關價值觀 - 權威距離、己群關係、陰與陽、應變心裡。去年 11 月中斷討論文化之前，關於“己群關係”花的筆墨比較多。現在繼續討論後兩項。

陰與陽，也可以說是柔與剛。霍氏開始時舉例，是對於找工作時，人們的表現。他覺得美國人往往把自己的優點誇大一點，而美國人卻會認為荷蘭人太不會推銷自己。這裡因此也牽涉到自信與謙卑。荷蘭人的簡歷，會寫的很含蓄，而作為聘人的荷蘭人，也會設法發掘對方沒有寫到的履歷。美國人寫的簡歷，外人看來像是自我吹噓，但是作為聘人的美國人，會自動給對方打一點折扣。

這在語言範疇也表露無遺。曾經有作者比較英國人與美國人的語言。美國人說“Great!”，可以說表示讚賞，也可以是敷衍式的“不錯”。相反，英國人說“it's all right!”也許已經是很高的讚賞。美國人說“This is extremely ridiculous.”的時候，英國人會說“This is rather odd.”美國人說“You are talking bullshit!”；英國人會說“I'm not quite with you on that.”這不只是語言藝術，而是露鋒與含蓄的文化差異。在霍氏的話語中，英國人屬於陰性文化，美國人屬於陽性文化。

## 陰性陽性 柔與剛

作為習慣了英美兩種人的香港人，也可以對此有相反的兩種看法：可以認為美國人粗魯，也可以認為美國人直率；同樣，可以認為英國人扭捏虛偽，但也可以認為英國人有修養懂禮貌。這些看法，都帶有中國的文化特點 – 必有褒貶。要是明白文化之間的平等，也許只會說，“美國人就是這樣的”、“英國人就是這樣的”。

霍氏還舉了很多工作中的例子。陰性文化，工作最終是為了過好生活，餘暇比金錢重要；陽性文化，工作就是目的，金錢比餘暇重要。陰性文化，開會時為了謀求共識，共同解決問題；陽性文化，開會時讓大家盡情表達意見，但決策不在會上。陰性文化，出現分歧，謀求談判與妥協；陽性文化，出現分歧，由強者決斷。香港不少人在不同的文化機構裡工作過，也許會作會心的微笑。

有關教育，霍氏介紹了 1994 年，美國學生與荷蘭學生接受同一項測驗，是測語文與數字的能力。79%的美國學生覺得自己做得很好，但只有 31%的荷蘭學生覺得自己做得很好；而實際上，兩班學生的實際成績沒有顯著差別。霍氏認為，這是對分數看法的不一樣，是看待自己表現的文化傾向。

競爭，也是霍氏分辨陰性文化與陽性文化的標尺。在華人社會，競爭是激勵學生的主要手段，各式各樣的評比、競賽，幾乎到了氾濫的地步；在香港，很多學校還會按考試成績把學生排名次，還有教師用分數的高低順序派試卷。但是若干年前訪問荷蘭，他們禁止學生之間的評比，只能夠讓學生跟自己比，是進步了還是退步了。那是完全不同的文化。

## 學生心態 逸與勤

有一年，筆者住哈佛渡學術假。孩子在區內的一所小學校念書。孩子每天回來的報導，很有趣。最記得的是科學課。教師第一天上課，問：“孩子們，今天要我教什麼？”筆者聽了覺得這不就是當年提倡的 Open Classrooms（開放課堂）？由學生主導學習，好極了！誰不知第二課、第三課，一直都是這樣，筆者開始擔心了。細聽描述，難以看到教師到底在教什麼，也不知道學生學了什麼。考試了，前一天，教師發給每一名學生一張化學儀器的剪影圖，20 多種儀器，寫上名稱。說明明天就是考這些名稱。大概是到時候要交分數了。至此，真相大白！這是一位極為懶惰，極度不負責任的教師。但是，開家長會，家長卻一致對學校讚不絕口。家長絕大部分是葡萄牙裔的街坊，他們說：“這學校真好，我的孩子活得很開心。”可見，對學校、對教育的期望，可以有截然不同的傾向。不是文化是什麼？（必須說明，那是 1990 年的事，之後 1996 筆者開始去哈佛任教，那個學區，已經很不一樣。）

霍氏還提出陰性文化與陽性文化在教育方面的一些分別。

- 陰性文化，在一班學生裡面，表現一般的學生是常態（平均值），因此應該多鼓勵較弱的學生。陽性文化，表現最好的學生是常態（楷模），因此應該多表揚較好的學生。
- 陰性文化，學生只是羨慕成績好的同學；陽性文化，學生會投入競爭，追趕成績好的同學。
- 陰性文化，成績不好，沒什麼了不起；陽性文化，成績不好，是大災難。
- 陰性文化，競技性體育活動是課外活動，是額外的，可有可無；陽性文化，競技性體育活動是學校生活的重要部分。
- 陰性文化，教師因為對學生友好而受尊敬；陽性文化，教師因出眾而受尊敬。

- 陰性文化，學生往往低估自己的表現；陽性文化，學生往往高估自己的表現。
- 陰性文化，學校和家長會教導孩子不要埋頭競爭；陽性文化，孩子被鼓勵去積極參與競爭。

### 文化借鑒 表與裡

對於這些，筆者不完全認同。並非認為這些差別不存在，而是不敢肯定是否屬於社會文化。一來有些相反的兩種傾向，也許會發生在同一個文化裡面。二來，與此相關，不少社會由於全球化的影響，對教育的傾向也正在發生變化。在香港這個半華不洋、中西文化交匯的地方，在不同的學校，就會有不同的傾向。也許是學校文化，而不至於是社會文化。就像管理學的 X 理論與 Y 理論，照霍氏的描述，前者屬陰性，後者屬陽性，就會同時存在於同一個社會，不過在不同的機構會有區別而已。不過，霍氏為了說明問題，聚焦分歧，因而強化了兩個極端，也是可以理解的。

聯想到中國教育對於美國教育的刺激。2009 年，上海第一次參加國際學生能力比較的 PISA，出乎意料地在全球 70 多個教育制度中獨占鰲頭。在美國上下引起震動，奧巴馬政府認為“想不到中國連教育都走在前面”。筆者還帶領過美國的基金聯盟代表團訪問上海。跟著掀起了一陣向中國教育學習的浪潮。學習什麼？穿校服、講紀律、安排家庭作業、資助課外活動，最重要的是推出全國“共同核心課程”（Common Core Curriculum），而各州也紛紛引入標準化測驗，以保證學習成果。而乘勢出版的《虎媽戰鼓》，也馬上成為暢銷書。

筆者對這些，一直有保留。美國的中小學教育，尤其是城市（Inner City）的公立學校，的確有點像上述葡裔區的“無掩雞籠”，需要整頓。但是這種整頓，卻不應是離開了本地的文化根源，去效法另一個文化的表面做

法。筆者數次在美國對熱心教育的聽眾說：“教育改革，必須生根於本國的文化。我不相信美國沒有教育文化的優勢。找不到這些優勢，就去學別的國家，不會有結果。”果然，設計得頗為精彩的“共同核心課程”，很多州終於退出，“課程”有點無疾而終。各州的標準化測驗，則被少數商業機構壟斷，蛻變為低層次的考評。“虎媽”，更不是美國家長可以欣賞和效法的。話雖如此，美國還是有一些州，決心走出自己的一步，最近馬里蘭州通過的教育改革議案，就是一個很好的例子。